

## (001) Tân-gí Kán-kài

--Babuza Chû ê Káng-gí--

1. Gí-giân: Im sī lêng-hûn. Sia<sup>n</sup>-im piáu-sī ì-gí chiū-si gí-giân e pún-chit.
  2. Gí-giân hák (Linguistics)
  3. Gí-im (Phonetics)
  4. Sia<sup>n</sup>-tiāu (Tone)
- \*\*\*\*\*

1. Gí-giân: sia<sup>n</sup>-im

1) Jîn-lûi 185 bân nî chêng chhut-hiān, ( Dr.L.S.B.Leaky, English anthropologist) tî Hui-chiu ê tang-pō.

Bûn-jī tî 5,000~6,000 nî chêng chiah ū.

2) Lâng chhut-sì khai-sí ôh kóng-ōe, 5 hòe bó-gí “tek-tit” (acquisition) ôan-sêng. Lóng bô khò bûn-jī pang-chān.

3) Lâng tâk-kang tî seng-ôah tiong iōng gí-giân kap pát-lâng ko-thong ì-sù, bô iōng bûn-jī.

4) Kap ka-kî mā sī iōng kóng-ōe (bô chhut-sia<sup>n</sup>), m̄-sī siá-jī.

5) Kiat-lûn: Chit sì lâng 99.9% lóng teh kóng-ōe, m̄-sī teh siá-jī!

### Gí-giân chiū-sī sia<sup>n</sup>-im!

2. Gí-giân hák: 20 sè-kí tiong-kî í-āu chiah tòk-lip chiâ<sup>n</sup> chò chít-ê kho-bók.

3. Gí-im hák: sia<sup>n</sup>-im choik chē; gí-im iú-hān  
sia<sup>n</sup>-im ê chít khóan: ū sia<sup>n</sup>, bô iá<sup>n</sup>, ū khì-bī bô kiâm-chia<sup>n</sup> (phùi).

4. Sia<sup>n</sup>-tiāu: Sia<sup>n</sup>-tiāu kôan-kē piáu-sī bô kâng ì-sù.

ti, tí, tì, tih, tî, tí, tî, tih  
i, í, ì, ih, î, í, î, ih

### A. Tân-gí ê tēng-gí kap lâi-hâm:

1. Hân-gí : 地, 天, 神, 鬼, 米, 水, 日, 月

2. Eng-gí : bean, hose, khaki, rear car, melon, salmon, malaria, screwdriver, box, (sip)

3. Jit-gí: siân-sé, khí-mo (giang), phâng, bá-suh, chù-bûn, àn-nâi, chít “kái “, 極權, 霸權,  
主義, 經濟

3. Se-pan-gâ gí: jabon (sat-bûn; tê-kho), Sandiego, cole (ko-lê-chhài)

4. Hô-lân gí: akkar (acre=4047 sq.m.), 6 tiu<sup>n</sup> lê, jûn-piá<sup>n</sup>, Hô-lân-tâu, Âng-mâng-thô

5. GCB (Gôan-chû-bîn gí):

1). Tê-miâ : 70~80 % kap GCB ê ôe-gí ū koan-hê. (Kán Kéng-jîn kàu-siū )

Tá<sup>n</sup>-káu (Makatao), Lô-tong(rutung), Bi-long(Mì-lòng ), Bâng-kah, Thô-khò,  
Lak-ku (Lakuli), Gô-lôan phi<sup>n</sup> (goran), Soa-lâk (Soara), Lân-sû /Âng-thâu-sû (Pong  
No Tao), Pòa<sup>n</sup>-sòa<sup>n</sup> (Poasoa), Lòk-kâng (Rokau-an), Chip-chip (Chiv-chiv), Lâm-tâu  
(Ramtau), Chhiah-khàm (Chakam), Giòk-ché<sup>n</sup> (Tabani), Môa-tâu (Moatau),  
Chu-lô-san (Tsurosan), Tá<sup>n</sup>-niau (Taneaw)

2). Sit-bút: Sat-bâk-hî (môa-sat-bâk), ông-lâi (bunglai), pát-á (lapat), ò-giô (Ficus  
pumila awkeotsang)

B. Gí-giân hák :

1. gí-im (phonetics), im-ūn (phonology), kò-sû (morphology), kù-hoat (syntax), gí-ì (semantics), gí-iōng(pragmatics), lèk-sú gí-giân hák, sim-lí gí-giân hák, sîn-keng gí-giân hák, siā-hōe gí-giân hák, gí-giân kui-ék

C. Gí-im:

1. Bó-im (vowels): **a, i, u, e, ɔ, o**

Phí<sup>n</sup> bó-im (nasalized vowels): **a<sup>n</sup>, i<sup>n</sup>, u<sup>n</sup>, e<sup>n</sup>, ɔ<sup>n</sup>, o<sup>n</sup>**

2. Chú-im (consonants); **p, ph, t, th, ch, chh, k, kh, b, m, l, s, n, j, g, ng, h**

3. Pòa<sup>n</sup> bó-im: **m, ng**

(1) Hoat-im ū chó-gāi: **m** tī siang tûn; **ng** tī chih-kin

(2) Tan-tòk chó-sû: **m̄, ȭ̄, ȭ̄̄; nḡ, ȶ̄̄, ȶ̄̄̄**

D. Sia<sup>n</sup>-tiāu:

1. Pún-tiāu :

sa <sup>n</sup> 衫	té 短	khò 褲	khoah 闊	lâng 人	é 矮	phí <sup>n</sup> 鼻	tit 直
sai 獅	hó 虎	pà 豹	pih 马	kâu 猴	káu 狗	chhiū <sup>n</sup> 象	lòk 鹿
chhia 車	súi	chhù 曆	khoah 闊	lâng 人	bái	lō 路	éh 隘

3 chióng chêng-hêng thák pún-tiāu :

1. Tan-jī sû: thi<sup>n</sup>, tē, lí, góa, lâng, kúi, káu, kâu

2. Sû-cho böe jī: Ko-hiōng, Ko-hiōng chhī, Tân-ôan, ko-sok kong-lō, Tân-lâm sîn-hák ī<sup>n</sup>.

3. Khin-sia<sup>n</sup> chêng: tñg--lâi, áu--jít, hó--m̄, chiāh--chit--óá<sup>n</sup>, kòe--khì, kia<sup>n</sup>--sí, khòa<sup>n</sup>--tiōh.

2. Piàn-tiāu (Tone sandhi):

2

3

8

5

1	7	4
短 短衫	天 天頂	路 路頭
台 台北	台 南	台 東
熱 热天	直 直達	集 集
竹 竹筍	失 失禮	桌 桌頂

講話 ná 唱歌

1 可能會煮飯

2 楊麗花 ê 歌仔戲

3 點仔 ka 黏著腳

4 天烏烏 beh 落雨

5 有幾間厝用磚仔 khōng

6 思相枝

7 草meh 弄ke公